



輔助療法與癌症

您也許聽說過輔助療法，或對其感興趣。市場上有多種輔助療法。此份資料便覽所提供的資訊有助您作出知情及安全的選擇。

癌症的常規療法基於證據且經科學研究證實為安全有效。主要類型為外科手術、放射治療、化學療法、激素療法以及免疫療法。這些療法通常被稱為主流或常規醫學療法。

輔助療法與常規療法共同使用。輔助療法的目的是支持及提高患者的生活質素、增進其健康。其目的並非為治療或治愈癌症，而是幫助控制如疼痛及疲憊的症狀。

甚麼是替代療法？

替代療法用來取代常規醫學治療。儘管它們被吹噓為“治愈癌症的療法”，但尚未經過驗證或科學檢測。替代療法可能會對那些用此取代常規醫學治療的患者造成傷害或痛苦。

輔助療法的類型

癌症患者最常使用以下輔助療法。您可以選擇使用一種或多種療法。

觸摸療法 (touch therapies) 與身體的治療有關，包括針灸、芳香療法、反射療法以及按摩。

精神身體療法 (mind body therapies) 旨在增加精神的力量來影響身體功能和症狀，包括冥想、意念形象法、引導想象法 (guided imagery) 以及催眠術。

談話療法 (talking therapies) 為您提供情感支持的機會。形式可能是與受過訓練的心理輔導員一對一的療法，或者是一組人一起來分享他們的經歷、相互支持。

朋輩支援 (peer support) 計劃 包括與其他有相似經歷的人士建立一對一的支援。

考慮接受輔助療法之前應該做的事情

我們建議您不要接受某些輔助療法，因為它們可能干擾您的常規治療及/或加重副作用。在開始任何輔助療法之前一定要與您的醫生商量。

您也許想向治療師提出以下問題：

- 這種療法會影響我的常規治療嗎？
- 該療法旨在取得甚麼樣的效果？
- 這種療法是專門用於癌症患者還是用於其它疾病？
- 有甚麼副作用嗎？
- 誰會參與提供治療？他們有甚麼資格，並且他們是否在專業機構註冊？
- 輔助療法的費用多少？是否在我的健康保險公司的承保範圍內？

不管您接受哪種形式的輔助療法，您應該始終感到安全、舒適和受到尊重。您所在的州或領地的癌症協會 (Cancer Council) 可能會提供一系列輔助療法，並且可以幫助解答您的疑問。

我可以在哪裏獲得可靠的資訊？

- **新州癌症協會 (Cancer Council NSW)** 電話：13 11 20。
在澳洲任何地方，只需支付一個當地電話的費用，您和您的家人便可獲得資訊及支援服務。
www.cancercouncil.com.au
- **筆譯及口譯服務處 (TIS)** 電話：13 14 50